

WATER-I.D.[®]

WATER TESTING EQUIPMENT ●●●

Pool LAB 2.0[®]

PHOTOMETER

 LabCOM[®]

 LabCOM[®]

 LabCOM[®]

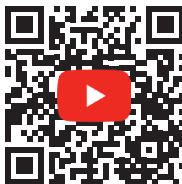
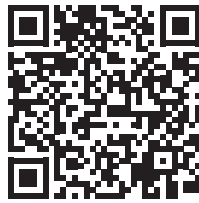
 LabCOM[®]

 LabCOM[®]



QUALITY REAGENTS
MADE IN GERMANY

GET THE LABCOM[®] APP



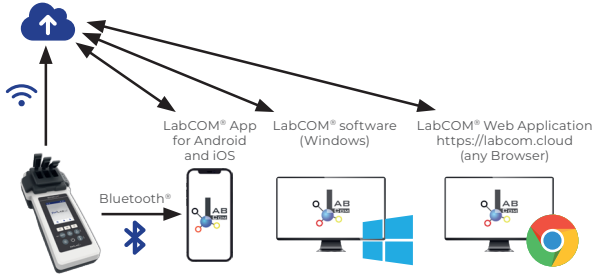
POOLLAB 2.0[®] YOUTUBE CHANNEL

Connect PoolLab 2.0® with the LabCOM® App توصيل PoolLab 2.0® مع تطبيق LabCOM® 用 LabCOM® 应用程序连接 PoolLab 2.0® LabCOM® עם אפליקציית PoolLab 2.0® เชื่อมต่อ PoolLab 2.0® กับแอป LabCOM®	10
Setting up WiFi on the PoolLab 2.0® إعداد شبكة WiFi على PoolLab 2.0® 在 PoolLab 2.0® 上设置 WiFi PoolLab 2.0®-ב WiFi הגדרת රජු ත් WiFi හු PoolLab 2.0®	15
Set up Cloud on the PoolLab 2.0® إعداد السحابة على PoolLab 2.0® 在 PoolLab 2.0® 上设置云功能 PoolLab 2.0®-ב ענן הגדרת את ຕັ້ງ ຈຳ ກຳ ຂອງ Cloud ທີ່ ທີ່ PoolLab 2.0®	19
Transferring Measurement Sources to PoolLab 2.0® نقل مصادر القياس إلى PoolLab 2.0® 将测量源传输至 PoolLab 2.0® PoolLab 2.0®-ל מקורות מדידה රජු ດ້າຍໂອນແຫຼ່ງທີ່ ມາກາດ ຈຳ ກຳ ຂອງ PoolLab 2.0®	23
Send Measurements to the Cloud إرسال القياسات إلى السحابة 将测量结果发送到云端 שלח מדידות לענן ສົ່ງ ຈຳ ກຳ ຂອງ ຈຳ ກຳ ຂອງ ຈຳ ກຳ ຂອງ	27
Update تحديث לעדכון 更新	30

LabCOM®-Cloud



The LabCOM® family includes a LabCOM® smartphone app for Android and iOS, LabCOM® software for Windows® and a LabCOM® web app (browser), all connected and synchronised with the LabCOM® cloud.



Register in the free LabCOM® cloud via the LabCOM® app, the LabCOM® software or the LabCOM® website (<https://labcom.cloud>) in less than 1 minute. This activates the automatic synchronisation of measurement results, measurement sources and water care products between the PoolLab 2.0®, the LabCOM® app, the LabCOM® software and the LabCOM® website.



قم بالتسجيل في سحابة LabCOM® المجانية عبر تطبيق LabCOM® أو برنامج LabCOM® أو موقع LabCOM® الإلكتروني (<https://labcom.cloud>) في أقل من دقيقة واحدة. يؤدي هذا إلى تنشيط المزامنة لتنتائج القياس ومصادر القياس ومنتجات العناية بالمياه بين PoolLab 2.0® وتطبيق LabCOM® وبرنامج LabCOM® وموقع LabCOM® الإلكتروني.



在 1 分钟内通过 LabCOM® 应用程序、LabCOM® 软件或 LabCOM® 网站 (<https://labcom.cloud>) 在免费的 LabCOM® 云中注册。这将激活 PoolLab 2.0®、LabCOM® 应用程序、LabCOM® 软件和 LabCOM® 网站之间的测量结果、测量源和水处理产品的自动同步。



הירשם לענן של LabCOM® החינמי דרך אפליקציית LabCOM®, תוכנת LabCOM® או אתר LabCOM® (<https://labcom.cloud>) תוך פחות מדקה אחת. זה מפעיל את הסנכרון האוטומטי של תוצאות המדידה, מקורות המדידה, ומוצרי טיפוח המים בין ה-PoolLab 2.0®, אפליקציית LabCOM®, תוכנת LabCOM® ואתר LabCOM®.



ลงทะเบียนฟรีบนระบบคลาวด์ LabCOM® ผ่านแอป LabCOM® หรือซอฟต์แวร์ LabCOM® หรือเว็บไซต์ LabCOM® (<https://labcom.cloud>) ในเวลาไม่ถึง 1 นาที. สิ่งนี้จะเปิดใช้งานการซิงโครไนซ์ผลการวัด, แหล่งที่มาของการวัด และผลิตภัณฑ์บำบัดน้ำอัตโนมัติระหว่าง PoolLab 2.0®, แอป LabCOM®, ซอฟต์แวร์ LabCOM® และเว็บไซต์ LabCOM®



App (Android, iOS, Windows) and web end (all browsers) are almost identically structured, intuitive to use and, above all, free of charge for the user.

In addition to creating sampling points and managing the measurement results, you can also store your own, individual chemicals and calculate dosing recommendations.



التطبيق (Windows و iOS و Android) ونهاية الويب (جميع المتصفحات) منظمان بشكل متطابق تقريبًا وسهل الاستخدام، وقيل كل شيء، مجانًا للمستخدم. بالإضافة إلى إنشاء نقاط أخذ العينات وإدارة نتائج القياس، يمكنك أيضًا تخزين المواد الكيميائية الفردية الخاصة بك وحساب توصيات الجرعات.



应用程序 (Android、iOS、Windows) 和网页端 (所有浏览器) 的结构几乎完全相同，使用直观，最重要的是对用户免费。

除了创建采样点和管理测量结果外，您还可以存储自己的个性化化学品并计算配料建议。



האפליקציה (Windows, iOS, Android) ו-סוף אינטרנט (כל הדפדפנים) בנויים כמעט זהים, אינטואיטיביים לשימוש ומעל לכל, ללא תשלום עבור המשמש.

בנוסף ליצירת נקודות דגימה וניהול תוצאות המדידה, תוכלו גם לאחסן כימיקלים בודדים משלכם ולחשב המלצות מינון.



แอป (Android, iOS, Windows) และเว็บเอนด์ (เบราว์เซอร์ทั้งหมด) มีโครงสร้างที่เกือบจะเหมือนกัน ใช้กันอย่างง่าย และที่สำคัญคือฟรีสำหรับผู้ใช้

นอกจากการสร้างจุดตัวอย่างและจัดการผลการวัดแล้ว คุณยังสามารถจัดเก็บสารเคมีแต่ละรายการของคุณเองและคำนวณคำแนะนำในการทำการผสมปุ๋ยได้ฟรีอีกด้วย

The PoolLab 2.0® has a Bluetooth and a WiFi interface. Via WiFi, the measurement results can be transferred directly from the PoolLab 2.0® to the LabCOM® Cloud at the touch of a button. The connection of the PoolLab 2.0® to a WiFi network as well as the setup of a cloud account must be done via the LabCOM® app (Android and iOS), whereby the PoolLab 2.0® can be connected to the LabCOM® app via Bluetooth®.

The following settings can be made after successfully connecting the PoolLab 2.0® with the LabCOM® App:



- Auto dimming time in seconds: Determines from how many seconds without pressing a button on the PoolLab 2.0® the Screen brightness is to be dimmed to 50 % to save battery power.
- Auto-Off time in seconds: Defines after how many seconds the PoolLab 2.0® should switch off without a button being pressed, to save battery.
- Transferring measuring sources (sampling points) to the PoolLab 2.0®.
- Setting up a WiFi connection on the PoolLab 2.0® to transfer measurement data directly to the LabCOM® Cloud.
- Setting up a cloud account on the PoolLab 2.0®.
- Reset all settings to factory default (delete measurement sources, WiFi, cloud settings).

The LabCOM® app is available free of charge in the Google Play Store® and Apple App Store®.

يحتوي PoolLab 2.0® على واجهة بلوتوث وواجهة واي فاي. عبر شبكة WiFi، يمكن نقل نتائج القياس مباشرةً من PoolLab 2.0® إلى سحابة LabCOM® Cloud بلمسة زر واحدة. يجب أن يتم توصيل PoolLab 2.0® بشبكة WiFi بالإضافة إلى إعداد حساب سحابي عبر تطبيق LabCOM® (نظامي Android و iOS)، حيث يمكن توصيل PoolLab 2.0® بتطبيق LabCOM® عبر Bluetooth®.



- يمكن إجراء الإعدادات التالية بعد توصيل PoolLab 2.0® بتطبيق LabCOM®:
- وقت التعتيم التلقائي بالوناني: يحدد من كم ثانية دون الضغط على زر على PoolLab 2.0® يتم تعتيم سطوع الشاشة إلى 50 % لتوفير طاقة البطارية.
 - وقت إيقاف التلقائي بالوناني: يحدد بعد كم ثانية يجب أن يتم إيقاف تشغيل PoolLab 2.0® دون الضغط على زر، لتوفير طاقة البطارية.
 - نقل مصادر القياس (نقاط أخذ العينات) إلى PoolLab 2.0®.
 - إعداد اتصال WiFi على PoolLab 2.0® لنقل بيانات القياس مباشرةً إلى سحابة LabCOM® السحابية.
 - إعداد حساب سحابي على PoolLab 2.0®.
 - إعادة تعيين جميع الإعدادات إلى إعدادات المصنع الافتراضية (حذف مصادر القياس، وشبكة WiFi، وإعدادات السحابة).

يتوفر تطبيق LabCOM® مجاناً في متجر Google Play® ومتجر .

PoolLab 2.0® 具有蓝牙和 WiFi 接口。通过 WiFi，只需按一下按钮，即可将测量结果直接从 PoolLab 2.0® 传输到 LabCOM® 云。PoolLab 2.0® 与 WiFi 网络的连接以及云帐户的设置必须通过 LabCOM® 应用程序 (Android 和 iOS) 完成，PoolLab 2.0® 可通过蓝牙® 与 LabCOM® 应用程序连接。

成功将 PoolLab 2.0® 与 LabCOM® 应用程序连接后，可进行以下设置：



- 自动调光时间 (秒)：决定在不按 PoolLab 2.0® 上的按钮的情况下，屏幕亮度从几秒开始变暗至 50%，以节省电池电量。
- 自动关闭时间 (秒)：定义多少秒后 PoolLab 2.0® 无需按下按钮即可关闭，以节省电池电量。
- 将测量源 (采样点) 传输到 PoolLab 2.0®。
- 在 PoolLab 2.0® 上设置 WiFi 连接，以便将测量数据直接传输到 LabCOM® 云。
- 在 PoolLab 2.0® 上设置云帐户。
- 将所有设置重置为出厂默认设置 (删除测量源、WiFi、云设置)。

LabCOM® 应用程序可在 Google Play Store® 和 Apple App Store® 免费下载。

ל- PoolLab 2.0® יש בלוטות' וממשק WiFi. באמצעות WiFi, ניתן להעביר את תוצאות המדידה ישירות מה- PoolLab 2.0® לענן LabCOM® בלחיצת כפתור החיבור של ה- PoolLab 2.0® לרשת WiFi וכן הגדרת השבון ענן חיילים להתבצע באמצעות אפליקציית LabCOM® (אנדרואיד ו- iOS), לפיה ניתן לחבר את ה- PoolLab 2.0® לאפליקציית LabCOM® באמצעות Bluetooth®.



- ניתן לבצע את ההגדרות הבאות לאחר חיבור מוצלח של ה- PoolLab 2.0® עם אפליקציית LabCOM®:
- זמן עמקום אוטומטי בשניות: קובע מכמה שניות ללא לחיצה על כפתור ב- PoolLab 2.0® יש לעמקם את בהירות המסך ל- 50% כדי לחסוך בסוללה.
 - זמן כיבוי אוטומטי בשניות: מגדיר לאחר כמה שניות ה- PoolLab 2.0® אמור לכבות ללא לחיצה על כפתור, כדי לחסוך בסוללה.
 - העברת מקורות מדידה (נקודות דינמה) ל- PoolLab 2.0®.
 - הגדרת חיבור WiFi ב- PoolLab 2.0® להעברת נתוני מדידה ישירות לענן LabCOM®.
 - הגדרת השבון ענן ב- PoolLab 2.0®.
 - אפס את כל ההגדרות לברירת המחול של היצרן (מחיקת מקורות מדידה, WiFi, הגדרות ענן).
 - אפליקציית LabCOM® זמינה ללא תשלום ב- Google Play Store® וב- Apple App Store®.

PoolLab 2.0® มี อินเทอร์เน็ต Bluetooth และ WiFi ผลการวัดสามารถถ่ายโอนจาก PoolLab 2.0® ไปยัง LabCOM® Cloud ได้ โดยตรงเพียงกดปุ่มผ่าน WiFi การเชื่อมต่อ PoolLab 2.0® กับเครื่องช่วย WiFi รวมถึงการตั้งค่าบัญชี คลาวด์จะทำได้ผ่านทางแอป LabCOM® (Android และ iOS) โดย PoolLab 2.0® สามารถเชื่อมต่อกับแอป LabCOM® ผ่าน Bluetooth® ได้



การตั้งค่าต่อไปนี้ สามารถทำได้ หลังจากเชื่อมต่อ PoolLab 2.0® กับแอป LabCOM® สำเร็จแล้ว:

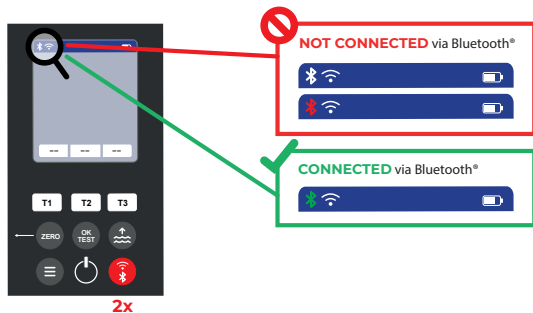
- เวลาหรือ แสงอัตโนมัติ เป็น วนซ้ำ : กำหนดว่าจะหรี่ ความสว่างหน้าจอลงเหลือ 50% โดยไม่ต้องกดปุ่มบน PoolLab 2.0® ที่ วนซ้ำ เพื่อประหยัดพลังงานแบตเตอรี่
- เวลาปิดเครื่อง อัตโนมัติ เป็น วนซ้ำ : กำหนดว่า PoolLab 2.0® จะปิดเครื่องโดยอัตโนมัติของกดปุ่มที่ วนซ้ำ เพื่อประหยัดพลังงานแบตเตอรี่
- การถ่ายโอนผลจากการวัด (จุดผู้ตัวอย่าง) ไปยัง PoolLab 2.0®
- การตั้งค่าการเชื่อมต่อ WiFi บน PoolLab 2.0® เพื่อถ่ายโอนข้อมูลการวัดโดยตรงไปยัง LabCOM® Cloud
- การตั้งค่าบัญชี คลาวด์บน PoolLab 2.0®
- ธีเซ็การตั้งค่าทั้งหมดเป็นค่าเริ่มต้นจากโรงงาน (ลบแหล่งการวัด, WiFi, การตั้งค่าคลาวด์)

แอป LabCOM® สามารถดาวน์โหลดได้ฟรี ใน Google Play Store® และ Apple App Store®

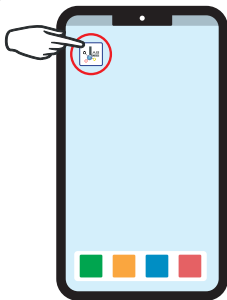


Connect PoolLab 2.0® with the LabCOM® app | توصيل PoolLab 2.0® مع تطبيق LabCOM® |
用 LabCOM® 应用程序连接 PoolLab 2.0® | חבר את PoolLab 2.0® עם אפליקציית LabCOM® |
ใช้ ouch PoolLab 2.0® กับ แอป LabCOM®

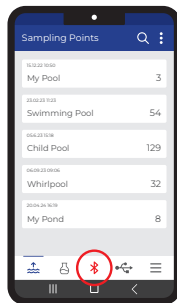
1



2

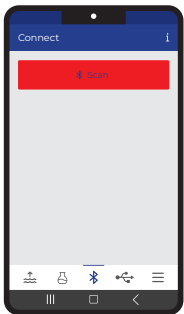


3

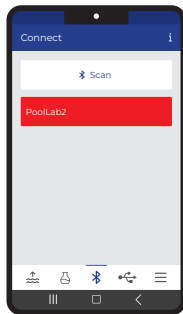




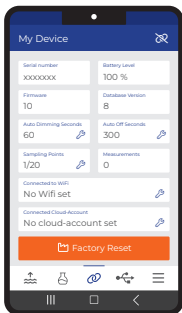
4



5



6





- 1) Switch on the PoolLab 2.0®.
- 2) On the PoolLab 2.0® keyboard, briefly press the WiFi/Bluetooth® button at the bottom right twice.

Note: The Bluetooth® symbol is now displayed in green in the status bar.

- 3) Start the LabCOM® app.
- 4) Press the menu button (3 dashes, bottom left).
- 5) Press „Connect device“.



A list of found devices opens. The PoolLab 2.0® is displayed as „PoolLab2“.

- 6) Press the „PoolLab2“ entry.
- 7) A new window appears in which you can make settings.

Note: For each Bluetooth connection between the LabCOM® App and the PoolLab 2.0®, the date and time are displayed on the PoolLab 2.0®.

Note: For each Bluetooth connection between the LabCOM® App and the PoolLab 2.0® it will also always check whether an update for the PoolLab 2.0® is available. If so, this update will be offered for installation.

1) قم بتشغيل PoolLab 2.0®.

2) على لوحة مفاتيح PoolLab 2.0®، اضغط لفترة وجيزة على زر WiFi/Bluetooth® في أسفل اليمين مرتين.

ملاحظة: يتم الآن عرض رمز Bluetooth® باللون الأخضر في شريط الحالة.

3) ابدأ تشغيل تطبيق LabCOM®.

4) اضغط على زر القائمة (3 شرطة، أسفل اليسار).

5) اضغط على "توصيل الجهاز".

6) تفتح قائمة بالأجهزة التي تم العثور عليها، يتم عرض جهاز PoolLab 2.0® باسم "PoolLab2".

7) اضغط على إدخال "PoolLab2".

7) تظهر نافذة جديدة يمكنك من خلالها إجراء الإعدادات.



ملحوظة: لكل اتصال بلوتوث بين تطبيق LabCOM® App و PoolLab 2.0®، يتم عرض التاريخ والوقت على PoolLab 2.0®.

ملاحظة: بالنسبة لكل اتصال بلوتوث بين تطبيق LabCOM® App و PoolLab 2.0®، سيتحقق أيضاً دائماً مما إذا كان هناك تحديث ل PoolLab 2.0® متاحاً أم لا. إذا كان الأمر كذلك، فسيتم عرض هذا التحديث للتنبيه.



- 1) 打开 PoolLab 2.0®。
- 2) 在 PoolLab 2.0® 键盘上，短按右下方的 WiFi/Bluetooth® 按钮两次。

注意：状态栏中的 Bluetooth® 符号将显示为绿色。

- 3) 启动 LabCOM® 应用程序。
- 4) 按菜单按钮（左下角 3 个破折号）。
- 5) 按“连接设备”。
- 找到的设备列表将打开。PoolLab 2.0® 显示为“PoolLab2”。
- 6) 按下“PoolLab2”条目。
- 7) 出现一个新窗口，您可以在其中进行设置。

注意：对于 LabCOM® App 和 PoolLab 2.0® 之间的每次蓝牙连接，日期和时间都会显示在 PoolLab 2.0® 上。

注意：LabCOM® App 与 PoolLab 2.0® 之间的每次蓝牙连接都会检查 PoolLab 2.0® 的更新是否可用。如果有，将提供该更新供安装。



1) הפעל את ה-PoolLab 2.0®.
2) במקלדת ה-PoolLab 2.0®, לחץ לחיצה קצרה על לחצן WiFi/Bluetooth® ביניה השמאלית התחתונה פעמיים.

הערה: סמל ה-Bluetooth® מוצג כעת בירוק בשורת המצב.

3) הפעל את אפליקציית LabCOM®.
4) לחץ על כפתור התפריט (3 מקפים, שמאל למטה).
5) לחץ על "התחבר מכשיר".

נפתח רשימה של מכשירים שנמצאו. ה-PoolLab 2.0® מוצג בחזר "PoolLab2".
6) לחץ על הערך "PoolLab2".
7) מופיע חלון חדש בו ניתן לבצע הגדרות.



הערה: עבור כל חיבור Bluetooth® בין אפליקציית LabCOM® ל-PoolLab 2.0®, התאריך והשעה מוצגים ב-PoolLab 2.0®.

הערה: עבור כל חיבור בלוטות' בין אפליקציית LabCOM® ל-PoolLab 2.0® היא גם תבדוק תמיד אם קיים עדכון עבור ה-PoolLab 2.0®. אם כן, עדכון זה יוצע להתקנה.



- 1) เปิด PoolLab 2.0®
- 2) บนแอป นพ PoolLab 2.0® ให้กดปุ่ม WiFi/Bluetooth® ที่ มุมขวาล่างสองครั้ง ings นๆ

หมายเหตุ: สัญลั กษณ Bluetooth® จะแสดงเป็น นสี เขียวในแถบสถานะ

- 3) เปิด แอป LabCOM®
- 4) กดปุ่มเมนู (เส้น นประ: 3 เส้น ด้านซ้ ายล่าง)
- 5) กด „ใช้ อดต่ออุปกรณ์“
รายการอุปกรณ์ที่ พบจะเปิด ดขึ้น PoolLab 2.0® จะแสดงเป็น „PoolLab2“
- 6) กดรายการ „PoolLab2“
- 7) หน้าต่างใหม่จะปรากฏขึ้น ซ้ ่ จุคุณสมารถตั้ง ค่าได้

หมายเหตุ: สำหรับการเชื่อมต่อ Bluetooth® แต่ละครั้ง ระหว่างแอป LabCOM® แล PoolLab 2.0® วั นที่ และเวลาจะแสดงบน PoolLab 2.0®

หมายเหตุ: สำหรับการเชื่อมต่อ Bluetooth® แต่ละครั้ง ระหว่าง LabCOM® App แล PoolLab 2.0® ระบบจะตรวจสอบเสมอว่ามีการอัปเดตสำหรับ PoolLab 2.0® หรือ นไม่ หากมี จะมีการเสนอการอัปเดตนี้ เพื่อ อัปเดต ัง



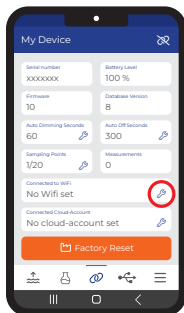


1

Step 1...6 → page 10 + 11



2



3



4





To give the PoolLab 2.0® access to the Internet via WiFi, proceed as follows:



- 1) Connect PoolLab 2.0® with the LabCOM® App (as shown on the previous pages).
- 2) Tap the spanner next to „Connected WiFi“.
- 3) Enter the SSID (WiFi network name) and WiFi password to which the PoolLab 2.0® should connect.
- 4) Click on „Send to PoolLab“. From this point on and provided that the WiFi network is accessible and a cloud account has been set up (next step), after pressing the WiFi symbol (on the PoolLab 2.0®), the measurement data are automatically transferred to the cloud and are thus available in the app, the software an on the LabCOM® website.

Note: When a WiFi connection is established (WiFi button on the PoolLab 2.0®) is also always checked whether a Update for the PoolLab 2.0® is available. If yes, this is offered for installation.

لتحقيق PoolLab 2.0 إمكانية الوصول إلى الإنترنت عبر شبكة WiFi، تابع ما يلي:



- 1) قم بتوصيل PoolLab 2.0 بتطبيق LabCOM (كما هو موضح في الصفحات السابقة).
- 2) اضغط على مفتاح الربط بجوار "WiFi متصل بشبكة".
- 3) أدخل SSID (اسم شبكة WiFi) وكلمة مرور WiFi التي يجب أن يتصل بها PoolLab 2.0.
- 4) انقر على "إرسال إلى PoolLab". من هذه النقطة فصاعداً وشريطة أن تكون شبكة الواي فاي متاحة وتم إعداد حساب سحابي (الخطوة التالية)، بعد الضغط على رمز WiFi (على PoolLab 2.0)، يتم نقل بيانات القياس تلقائياً إلى السحابة وبالتالي تكون متاحة في التطبيق، والبرنامج وعلى موقع LabCOM.

ملحوظة: عند إنشاء اتصال WiFi (زر iFiW على PoolLab 2.0) يتم التحقق دائماً مما إذا كان هناك تحديث ل PoolLab 2.0 متاحاً. إذا كانت الإجابة بنعم، يتم عرض ذلك للتثبيت.

要让 PoolLab 2.0® 通过 WiFi 接入互联网，请按以下步骤操作：



- 1) 用 LabCOM® 应用程序连接 PoolLab 2.0® (如前几页所示)。
- 2) 点击 “已连接 WiFi” 旁边的扳手。
- 3) 输入 PoolLab 2.0® 应连接的 SSID (WiFi 网络名称) 和 WiFi 密码。
- 4) 点击 “Send to PoolLab” (发送至 PoolLab)。从现在起，只要 WiFi 网络可访问且云帐户已设置 (下一步)，按下 WiFi 符号 (在 PoolLab 2.0® 上) 后，测量数据将自动传输至云端，从而可在应用程序、软件和 LabCOM® 网站上查阅。

注意：在建立 WiFi 连接时 (PoolLab 2.0® 上的 WiFi 按钮)，系统会检查 PoolLab 2.0® 的更新是否可用。如果有，则提供安装。



כדי לתת ל- PoolLab 2.0* גישה לאינטרנט באמצעות WiFi, המשך כדלקמן:



1) חבר את PoolLab 2.0* עם אפליקציית LabCOM* (כפי שמוצג בעמודים הקודמים).

2) הקש על מפתח הברגים שלייד „WiFi מחובר“.

3) הן את ה-SSID (שם רשת ה-WiFi) ואת סיסמת ה-WiFi שאליון ה-PoolLab 2.0* אמור להתחבר.

4) לחץ על „שלח ל-PoolLab“ מנקודה זו ואילך ובתנאי שרשת ה-WiFi נגישה והגדר חשבון ענן (השלב הבא), לאחר

לחיצה על סמל ה-WiFi (ב-PoolLab 2.0*), נתוני המדידה מועברים אוטומטית לענן ולכן זמינים באפליקציה, בחוכנה ובאתר LabCOM*.

הערה: כאשר נוצר חיבור WiFi (לחצן WiFi ב-PoolLab 2.0*) נבדק גם אם עדכון עבור ה-PoolLab 2.0* זמין. אם כן, זה מוצע להתקנה.

หากต้องการให้ PoolLab 2.0* ใช้ รหัส อีเทอร์เน็ตผ่าน WiFi ให้ดำเนินการดังต่อไปนี้ :



1) เชื่อมต่อ PoolLab 2.0* กับแอป LabCOM* (ดังที่ แสดงในหน้าก่อนหน้า)

2) กดปุ่ม-เชื่อมต่อจาก „WiFi ที่ เชื่อมต่ออยู่“

3) ป้อน SSID (ชื่อเครือข่าย WiFi) และรหัสผ่าน WiFi ที่ PoolLab 2.0* จะเชื่อมต่อไป

4) คลิก „ส่งไปยัง PoolLab“ จากจุดนี้ เป็นต้นไป และเมื่อ สามารถใช้ รหัสเครือข่าย WiFi และตั้ง ค่าการวัดแล้ว (ขั้นตอนถัดไป) หลังจากกดสัญลักษณ์ WiFi (บน PoolLab 2.0*) ก็อยู่ การวัดจะดำเนินการโดยอัตโนมัติ และพร้อมใช้งานบนแอปซอฟต์แวร์ และบนเว็บไซต์ LabCOM*

หมายเหตุ: เมื่อเสร็จการเชื่อมต่อ WiFi แล้ว (ปุ่ม WiFi บน PoolLab 2.0*) จะมีการตรวจสอบเสมอว่า มีอาร์อัปเดตสำหรับ PoolLab 2.0* หรือไม่ หากมี จะมีการเสนอให้ติดตั้ง



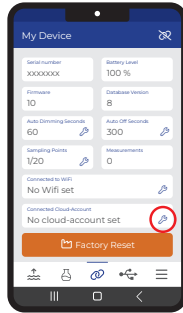


1

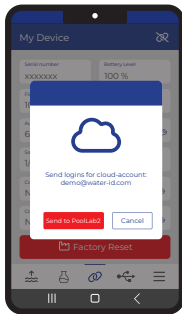
Step 1...6 → page 10 + 11



2



3





To give PoolLab 2.0® access to the cloud already created in the LabCOM® app, proceed as follows:

- 1) Connect PoolLab 2.0® with the LabCOM® App (as shown on the previous pages).
- 2) Tap the spanner next to „Connected Cloud Account“.

Note: If a cloud account has not yet been created in the LabCOM® app, you will be asked whether an account should be created. Only a cloud account that has been created and is active in the LabCOM® app can be transferred to PoolLab 2.0.



- 3) Tap on „Send to PoolLab“.

From this point on and provided that Wifi has been set up on the PoolLab 2.0® (see previous page) and the WiFi network is accessible, after pressing the WiFi icon (on the PoolLab 2.0®) the measurement data will automatically be transferred to the cloud and will thus be available in the app, the software and on the LabCOM website.

لمنح PoolLab 2.0® إمكانية الوصول إلى السحابة التي تم إنشاؤها بالفعل في تطبيق LabCOM®، تابع ما يلي:

- 1) قم بتوصيل PoolLab 2.0® بتطبيق LabCOM® (كما هو موضح في الصفحات السابقة).
- 2) اضغط على مفتاح الربط بجوار "حساب السحابة المتصل".



ملاحظة: إذا لم يكن قد تم إنشاء حساب سحابي في تطبيق LabCOM®، فسيتم سؤالك عما إذا كان ينبغي إنشاء حساب، ولا يمكن نقل حساب سحابي تم إنشاؤه ونشط في تطبيق LabCOM® إلى PoolLab 2.0® إلا إذا كان الحساب السحابي قد تم إنشاؤه ونشط في تطبيق LabCOM®.

- 3) اضغط على "إرسال إلى PoolLab".

من هذه النقطة فصاعدًا، وشريطة أن يكون قد تم إعداد الواي فاي على PoolLab 2.0® (انظر الصفحة السابقة) وأن شبكة الواي فاي متاحة، بعد الضغط على أيقونة الواي فاي (على PoolLab 2.0®) سيتم نقل بيانات القياس تلقائيًا إلى السحابة وبالتالي ستكون متاحة في التطبيق والبرنامج وعلى موقع LabCOM®.



要让 PoolLab 2.0® 访问 LabCOM® 应用程序中已创建的云，请按以下步骤操作：

- 1) 将 PoolLab 2.0® 与 LabCOM® 应用程序连接（如前几页所示）。
- 2) 点击“已连接的云帐户”旁边的扳手。



注意：如果尚未在 LabCOM® 应用程序中创建云账户，系统将询问您是否应创建账户。只有在 LabCOM® 应用程序中创建并激活的云账户才能传输到 PoolLab 2.0。

- 3) 点击“发送到 PoolLab”。

从现在起，只要在 PoolLab 2.0® 上设置了 Wifi（见前页）且 Wifi 网络可访问，按下 Wifi 图标（PoolLab 2.0®）后，测量数据将自动传输到云端，并可在应用程序、软件和 LabCOM 网站上查阅。

כדי לתת ל-PoolLab 2.0® גישה לענן שכבר נוצר באפליקציית LabCOM®, המשך כדלקמן:

- 1) חבר את PoolLab 2.0® עם אפליקציית LabCOM® (כפי שמוצג בעמודים הקודמים).
- 2) הקש על מפתח הברגים שלידי „חשבון ענן מחובר“.



הערה: אם עדיין לא נוצר חשבון ענן באפליקציית LabCOM®, הישאל אם יש ליצור חשבון. ניתן להעביר רק חשבון ענן שנוצר ופעיל באפליקציית LabCOM® ל-PoolLab 2.0®.

- 3) הקש על „שלח ל-PoolLab“.

מנקודה זו ובתנאי שהוגדר WiFi ב-PoolLab 2.0® (ראה עמוד קודם) ורשת ה-WiFi נגישה, לאחר לחיצה על סמל ה-WiFi (ב-PoolLab 2.0®) נתוני המדידה יועברו אוטומטית לענן וכך יהיה זמין באפליקציה, בתוכנה ובאתר LabCOM®.



หากต้องการให้ PoolLab 2.0® เข้าถึงระบบคลาวด์ที่สร้างไว้แล้วในแอป LabCOM® ให้ดำเนินการดังต่อไปนี้ :

- 1) เชื่อมต่อ PoolLab 2.0® กับแอป LabCOM® (ดังที่แสดงในหน้าก่อนหน้านี้)
- 2) แตะประแจถัดจาก „บัญชีคลาวด์ที่เชื่อมต่อ“



หมายเหตุ: หากยังไม่ได้สร้างบัญชีคลาวด์ในแอป LabCOM® คุณจะถูกถามว่าควรสร้างบัญชีหรือไม่ เฉพาะบัญชีคลาวด์ที่สร้างและใช้งานอยู่บนแอป LabCOM® เท่านั้นที่สามารถโอนไปยัง PoolLab 2.0 ได้

- 3) แตะ „ส่งไปยัง PoolLab“

จากจุดนี้ เป็นต้นไป และเมื่อตั้งค่า Wifi บน PoolLab 2.0® แล้ว (ดูหน้าก่อนหน้านี้) และสามารถเข้าถึงเครือข่าย WiFi ได้ หลังจากกดไอคอน WiFi (บน PoolLab 2.0®) ข้อมูลการวัดจะถูกโอนไปยังระบบคลาวด์โดยอัตโนมัติ และจะพร้อมใช้งานในแอปซอฟต์แวร์ และบนเว็บไซต์ LabCOM

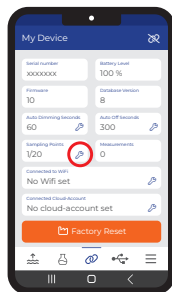


1

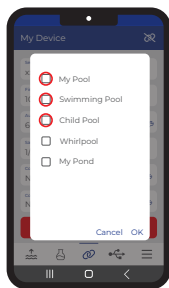
Step 1...6 → page 10



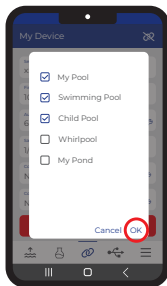
2



3



4





Measurement sources can be stored on the PoolLab 2.0® in order to assign the measurement results to these measurement sources.

To store measurement sources on the PoolLab 2.0®, proceed as follows:

- 1) Connect PoolLab 2.0® with the LabCOM® App (as shown on the previous pages)
- 2) Tap the spanner next to „Sampling Points“.
- 3) The „Sampling Points“ list that appears corresponds to the measurement sources individually stored in the LabCOM® app.
- 4) Check the box for max. 20 measuring sources to be transferred to PoolLab 2.0®.
- 5) Tap OK.



From this point on the PoolLab 2.0® can be used via the Sampling Point button or via the menu to select the measurement source under which the following measurements are to be saved.

Note: If Sampling Points are transferred to PoolLab 2.0® before the cloud account is set to the PoolLab 2.0® is set up (see previous page), the sampling points have to be set up the cloud on the PoolLab 2.0® again.

Note: If the cloud has already been set up on the PoolLab 2.0® and a WiFi connection has also been set up on the PoolLab 2.0®, after transferring the sampling points on the PoolLab 2.0®, the WiFi button must be pressed once to activate the to synchronise the transmitted sampling points with the cloud.

يمكن تخزين مصادر القياس على PoolLab 2.0® من أجل تعيين نتائج القياس إلى مصادر القياس هذه.
لتخزين مصادر القياس على PoolLab 2.0®، تابع ما يلي:

- 1) قم بتوصيل PoolLab 2.0® بتطبيق LabCOM® (كما هو موضح في الصفحات السابقة)
- 2) اضغط على مفتاح الربط بجوار "نقاط أخذ العينات".
- 3) تتوافق قائمة "نقاط أخذ العينات" التي تظهر مع مصادر القياس المخزنة بشكل فردي في تطبيق LabCOM®.
- 4) حدد المربع الخاص بالحد الأقصى، 20 مصدر قياس ليتم نقلها إلى PoolLab 2.0®.
- 5) انقر فوق موافق.



من هذه النقطة، يمكن استخدام PoolLab 2.0® من خلال زر نقطة أخذ العينات أو من خلال القائمة لتحديد مصدر القياس الذي سيتم حفظ القياسات التالية تحته.

ملاحظة: إذا تم نقل نقاط أخذ العينات إلى PoolLab 2.0® قبل إعداد حساب السحابة على PoolLab 2.0® (انظر الصفحة السابقة)، يجب إعداد نقاط أخذ العينات على السحابة على PoolLab 2.0® مرة أخرى.

ملاحظة: إذا كان قد تم إعداد السحابة بالفعل على PoolLab 2.0® وتم أيضًا إعداد اتصال WiFi تم إعداد الاتصال على PoolLab 2.0®، بعد نقل نقاط أخذ العينات على PoolLab 2.0®، يجب الضغط على زر WiFi مرة واحدة لتفعيل مزامنة نقاط أخذ العينات المرسله مع السحابة.



可以在 PoolLab 2.0® 中存储测量源，以便将测量结果分配给这些测量源。
在 PoolLab 2.0® 上存储测量源的步骤如下：

- 1) 用 LabCOM® 应用程序连接 PoolLab 2.0® (如前几页所示)
- 2) 点击 “Sampling Points (采样点)” 旁边的扳手。
- 3) 出现的 “采样点” 列表与 LabCOM® 应用程序中单独存储的测量源相对应。
- 4) 勾选将传输至 PoolLab 2.0® 的最多 20 个测量源。
- 5) 点击确定。

从此时开始，可通过采样点按钮或菜单使用 PoolLab 2.0®，选择要保存后续测量的测量源。

注意：如果在 PoolLab 2.0® 设置云账户之前将采样点传输至 PoolLab 2.0® (见前页)，则必须重新在 PoolLab 2.0® 上设置采样点云账户。

注意：如果云帐户已在 PoolLab 2.0® 上设置，且 WiFi 连接也已在 PoolLab 2.0® 上设置，则在 PoolLab 2.0® 上传输采样点后，必须按一次 WiFi 按钮以激活将传输的采样点与云同步。

ניתן לאחסן מקורות מדידה ב-PoolLab 2.0® על מנת להקצות את תוצאות המדידה למקורות מדידה אלו.
כדי לאחסן מקורות מדידה ב-PoolLab 2.0®, המשך כדלקמן:

- 1) חבר את PoolLab 2.0® עם אפליקציית LabCOM® (כפי שמוצג בעמודים הקודמים)
- 2) הקש על מפתח הברגים שליד „נקודות דגימה“.
- 3) רשימת „נקודות הדגימה“ שמופיעה מתאימה למקורות המדידה המאוחסנים בנפרד באפליקציית LabCOM®.
- 4) סמן את החיבה עבור מקסימום 20 מקורות מדידה שיועברו ל-PoolLab 2.0®.
- 5) הקש על אישור.

מנקודה זו ואילך ניתן להשתמש ב-PoolLab 2.0® דרך לחצן נקודת הדגימה או דרך התפריט כדי לבחור את מקור המדידה שמתחתיו יש לשמור את המדידות הבאות.

הערה: אם נקודות הדגימה מועברות ל-PoolLab 2.0® לפני הגדרת חשבון הענן ל-PoolLab 2.0® מוגדר (ראה עמוד קודם), יש להגדיר שוב את נקודות הדגימה בענן ב-PoolLab 2.0®.

הערה: אם הענן כבר הוגדר ב-PoolLab 2.0® וגם חיבור WiFi הוגדר, הוגדר חיבור ב-PoolLab 2.0®, לאחר העברת נקודות הדגימה ב-PoolLab 2.0®, על לחצן ה-WiFi להיות לחץ פעם אחת כדי להפעיל את כדי לסנכרן את נקודות הדגימה המשודרות עם הענן.





สามารถจัดเก็บแหล่งที่ มาของการวัดบน PoolLab 2.0® เพื่อ กำหนดผลการวัดให้ กับแหล่งที่ มาของ การวัดเหล่านี้

ในการจัดเก็บแหล่งที่ มาของการวัดบน PoolLab 2.0® ให้ ดำเนิน การดังต่อไปนี้ :

- 1) เชื่อมต่อ PoolLab 2.0® กับแอป LabCOM® (ดังที่ แสดงในหน้า ก่อนหน้า)
- 2) แตะประวัติจาก „จุดผู้ตัวอย่าง“
- 3) รายการ „จุดผู้ตัวอย่าง“ ที่ ปรากฏขึ้น จะสอดคล้องกับแหล่งที่ มาของการวัดที่ จัดเก็บแต่ละ รายการในแอป LabCOM®
- 4) ถ้าเครื่องหมายในช่องสำหรับแหล่งที่ มาของการวัดสูงสุด 20 รายการที่ จะโอนไปยัง PoolLab 2.0®
- 5) แตะ ตรวจสอบจากจุดนี้ เป็นต้นไป สามารถใช้ PoolLab 2.0® ได้ โดยใช้ จุดผู้ตัวอย่างหรือ อผ่านเมนู เพื่อ อเลื อกแหล่งที่ มาของการวัดที่ จะบันทึก การวัดต่อไปนี้

หมายเหตุ: หากโอนจุดผู้ตัวอย่างไปยัง PoolLab 2.0® ก่อนดี งค่าบัญชี คลาวด์เป็น PoolLab 2.0® (ดู หน้าก่อนหน้า) จะดี งตั้ง งค่าจุดผู้ตัวอย่างบนคลาวด์บน PoolLab 2.0® อี ้ครั้ง ึ่ง

หมายเหตุ: หากดี งค่าคลาวด์บน PoolLab 2.0® แล้วและดี งค่าการเชื่อม ต่อ WiFi แล้ว หลัง จาก โอนจุดผู้ตัวอย่างบน PoolLab 2.0® แล้ว จะดี งกดปุ่ม WiFi หนึ่ง ครั้ง เพื่ อเปิดใช้ งาน เพื่ อซึ งโครโมซ์จุดผู้ตัวอย่างที่ ส่งไปยังคลาวด์



Sending measurements to the cloud:

Note: After setting up the cloud and the WiFi connection (see page 15).

After completing a measurement, press the WiFi button 1x. This causes the PoolLab 2.0® to send all current data to the cloud and synchronises the app with the device.



1) If you see the PoolLab 2.0® and a mobile phone on the screen, after pressing the WiFi button, you are not yet connected to the WiFi. Make sure that you connect to both the cloud and the WiFi via the LabCOM® app.

2) Error message 401

If the SSID or password is entered incorrectly (in the LabCOM® App), the error message 401 is displayed. Please make sure that all details are entered correctly, including upper and lower case.

إرسال القياسات إلى السحابة:

ملاحظة: بعد إعداد السحابة واتصال WiFi (انظر الصفحة 15).

بعد الانتهاء من القياس، اضغط على زر WiFi 1x. يؤدي ذلك إلى قيام PoolLab 2.0® بإرسال جميع البيانات العالية إلى السحابة ومزامنة التطبيق مع الجهاز.



1) إذا كنت ترى PoolLab 2.0® والهاتف المحمول على الشاشة، بعد الضغط على زر WiFi، فأنت لم تتصل بعد بشبكة WiFi. تأكد من الاتصال بكل من السحابة وشبكة WiFi عبر تطبيق LabCOM®.

2) رسالة الخطأ 401

إذا تم إدخال معرف SSID أو كلمة المرور بشكل غير صحيح (في تطبيق LabCOM®)، يتم عرض رسالة الخطأ 401. يرجى التأكد من إدخال جميع التفاصيل بشكل صحيح، بما في ذلك الأحرف الكبيرة والصغيرة.



将测量数据发送到云端:

注意: 设置云和 WiFi 连接后 (见第 15 页)。

完成测量后, 按下 WiFi 按钮 1x。这将使 PoolLab 2.0® 将所有当前数据发送到云端, 并使应用程序与设备同步。



- 1) 如果按下 WiFi 按钮后在屏幕上看到 PoolLab 2.0® 和手机, 则表示尚未连接到 WiFi。请确保通过 LabCOM® 应用程序同时连接到云和 WiFi。
- 2) 错误信息 401
如果 SSID 或密码输入错误 (在 LabCOM® 应用程序中), 则会显示错误消息 401。请确保正确输入所有信息, 包括大小写字母。

שליחת מדידות לענן:

הערה: לאחר הגדרת הענן והיבור ה-WiFi (ראה עמוד 15).

לאחר השלמת מדידה, לחץ על כפתור ה-WiFi x1. זה גורם ל-PoolLab 2.0® לשלוח את כל הנתונים הנוכחיים לענן ומסנכרן את האפליקציה עם המכשיר.



1) אם אתה רואה את ה-PoolLab 2.0® וסלפון נייד על המסך, לאחר לחיצה על כפתור ה-WiFi, אתה עדיין לא מחובר ל-WiFi. ודא שאחך מחבר גם לענן וגם ל-WiFi דרך אפליקציית LabCOM®.

2) הודעת שגיאה 401
אם ה-SSID או הסיסמה הוזנו בצורה שגויה (באפליקציית LabCOM®), הודעת השגיאה 401 מוצגת. אנא ודא שכל הפרטים הוזנו כהלכה, כולל אותיות גדולות וקטנות.



การส่งการวัดผลไปยังคลาวด์:

หมายเหตุ: หลังจากตั้ง ค่าคลาวด์และการเชื่อมต่อ WiFi แล้ว (ดู หน้า 15)

หลังจากวัดผลเสร็จแล้ว ให้กดปุ่ม WiFi 1 ครั้ง ซึ่งจะทำให้ PoolLab 2.0® ส่งข้อมูลไปยังคอมพิวเตอร์และซีโครโนซ์แอปกับอุปกรณ์



- 1) หากคุณเห็น PoolLab 2.0® และโทรศัพท์มือถือของคุณหน้าจอ หลังจากกดปุ่ม WiFi แสดงว่าคุณยังไม่ได้เชื่อมต่อ WiFi ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณเชื่อมต่อที่ คลาวด์ และ WiFi ผ่านแอป LabCOM®
- 2) ข้อความแสดงข้อผิดพลาด 401 หากปุ่ม SSID หรือรหัสผ่านไม่ถูกต้อง (ในแอป LabCOM®) ข้อความแสดงข้อผิดพลาด 401 จะปรากฏขึ้น โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ป้อนรายละเอียดที่ถูกต้องอย่างถูกต้อง รวมถึงตัวพิมพ์ใหญ่และตัวพิมพ์เล็ก



Updates are possible via Bluetooth® and WiFi:

1) Bluetooth®

As soon as the LabCOM® app has been successfully connected to the PoolLab 2.0®, new updates are automatically displayed if they are available. The update process usually takes more than 10 minutes.



Attention: If the PoolLab 2.0® screen goes blank while an update is running, the update is cancelled and must be restarted.

2) WiFi

As soon as WiFi has been successfully set up on the PoolLab 2.0®, updates can be carried out via WiFi. New updates are offered automatically as soon as they are available. The update process usually takes about 2 minutes.

التحديثات ممكنة عبر Bluetooth® و WiFi:

Bluetooth® (1)

بمجرد أن يتم توصيل تطبيق LabCOM® بنجاح بتطبيق PoolLab 2.0®، يتم عرض التحديثات الجديدة تلقائيًا إذا كانت متوفرة. تستغرق عملية التحديث عادةً أكثر من 10 دقائق.



تنبيه: إذا أصبحت شاشة PoolLab 2.0® فارغة أثناء تشغيل التحديث، يتم إلغاء التحديث ويجب إعادة تشغيله.

WiFi (2)

بمجرد أن يتم إعداد شبكة WiFi بنجاح على PoolLab 2.0®، يمكن إجراء التحديثات عبر شبكة WiFi. يتم عرض التحديثات الجديدة تلقائيًا بمجرد توفرها. تستغرق عملية التحديث عادةً حوالي دقيقتين.

可通过 Bluetooth® 和 WiFi 进行更新:

1) Bluetooth®

一旦 LabCOM® 应用程序与 PoolLab 2.0® 成功连接，就会自动显示可用的新更新。更新过程通常需要 10 分钟以上。



注意: 如果在更新运行时 PoolLab 2.0® 屏幕变为空白，则更新将被取消，必须重新启动。

2) WiFi

在 PoolLab 2.0® 上成功设置 WiFi 后，即可通过 WiFi 进行更新。一旦有新的更新，系统就会自动提供。更新过程通常需要 2 分钟左右。



עדכונים אפשריים באמצעות *WiFi ו-Bluetooth:



Bluetooth® (1)

ברגע שאפליקציית LabCOM® חוזרה בהצלחה ל-PoolLab 2.0®, עדכונים חדשים מוצגים באופן אוטומטי אם הם זמינים. תהליך העדכון אורך בדרך כלל יותר מ-10 דקות.

שימו לב: אם מסך PoolLab 2.0® ריק בזמן שעדכון פועל, העדכון מבוטל ויש להפעילו מחדש.

WiFi (2)

ברגע שה-WiFi הוגדר בהצלחה ב-PoolLab 2.0®, ניתן לבצע עדכונים באמצעות WiFi. עדכונים חדשים מוצגים אוטומטית ברגע שהם זמינים. תהליך העדכון אורך בדרך כלל כ-2 דקות.

สามารถอัปเดตได้ผ่าน Bluetooth® และ WiFi:



1) Bluetooth®

กับที่ ที่ เชื่อมต่อแอป LabCOM® กับ PoolLab 2.0® สำเร็จ การอัปเดตใหม่จะปรากฏขึ้น โดยอัตโนมัติ หากมี ให้ ใช้ งาน กระบวนการอัปเดตนี้ใช้เวลามากกว่า 10 นาที

หมายเหตุ: หากหน้าจอ PoolLab 2.0® ว่างเปล่าในขณะที่ กำลังดำเนินการอัปเดต การอัปเดตจะถูกระงับและต้องเริ่มใหม่

2) WiFi

กับที่ ที่ ตั้งค่า WiFi บน PoolLab 2.0® สำเร็จ การอัปเดตสามารถดำเนินการผ่าน WiFi ได้ การอัปเดตใหม่จะเสนอโดยอัตโนมัติ กับที่ ที่ มี ให้ ใช้ งาน กระบวนการอัปเดตนี้ใช้เวลาประมาณ 2 นาที

Notes: _____

Notes: _____

CONTACT: INFO@WATER-ID.COM

